JOURNAL

of the UNITED NATIONS — des NATIONS UNIES

FRIDAY, 4 FEBRUARY 1994 — No. 1994/24 — VENDREDI 4 FEVRIER 1994

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Friday, 4 February 1994

Vendredi 4 février 1994

SECURITY COUNCIL

CONSEIL DE SECURITE

p.m.	3334th meeting	Economic and Social Council Chamber	15 h 30	3334e séance	Salle du Conseil économique et social

Adoption of the agenda

1. Adoption de l'ordre du jour

The situation in Somalia

Further report of the Secretary-General submitted in pursuance of paragraph 4 of resolution 886 (1993) (S/1994/12)

2. La situation en Somalie

Nouveau rapport du Secrétaire général présenté conformément au paragraphe 4 de la résolution 886 (1993) (S/1994/12)

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED BY RESOLUTION 748 (1991) CONCERNING THE LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA

COMITE DU CONSEIL DE SECURITE CREE PAR LA RESOLUTION 748 (1991) CONCERNANT LA JAMAHIRIYA ARABE LIBYENNE

0 a.m.	37th meeting (closed)	Conference Room 7	10 h 30	37e séance (privée)	Salle de conférence 7

MILITARY STAFF COMMITTEE

COMITE D'ETAT-MAJOR

.m.	1267th meeting (closed)	Conference Room E	11 heures	1267e séance (privée)	Salle de conférence E

GENERAL ASSEMBLY

PREPARATORY COMMITTEE FOR THE WORLD SUMMIT FOR SOCIAL DEVELOPMENT

First session

10 a.m.- 1 p.m.	9th meeting	Conference Room 4

Status of the preparations for the World Summit for Social Development [3] (A/CONF.166/PC/7)

Analysis of the core issues to be addressed by the Summit and policy measure to attain its objectives in accordance with General Assembly 47/92 [4] (A/CONF.166/PC/6, A/CONF.166/PC/8, A/CONF.166/PC/9, A/CONF.166/PC/10, A/CONF.166/PC/12 and Add.1-16)

Conclusion of general discussion

3 p.m.- 6 p.m.	10th meeting	Conference Room 4

Draft provisional rules or procedure of the Summit [5] (A/CONF.166/PC/L.6)

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE PREPARATOIRE DU SOMMET MONDIAL POUR LE DEVELOPPEMENT SOCIAL

Première session

10 heures à 13 heures	9e séance	Salle de conférence 4

Etat des préparatifs du Sommet mondial pour le développement social [3] (A/CONF.166/PC/7)

Analyse des problèmes essentiels que doit examiner le Sommet et des politiques à suivre pour en atteindre les objectifs conformémet à la résolution 47/92 de l'Assemblée générale [4] (A/CONF.166/PC/6, A/CONF.166/PC/8, A/CONF.166/PC/9, A/CONF.166/PC/10, A/CONF.166/PC/12 et Add.1 à 16)

Fin du débat général

15 heures à 18 heures	10e séance	Salle de conférence 4

Projet de réglement intérieur provisoire du Sommet [5] (A/CONF.166/PC/L.6)

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

United Nations Convention on the Law of the Sea

11 a.m.- 1 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 1
3 p.m.- 6 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 1

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

11 heures à 13 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 1
15 heures à 18 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 1

Convention on the Elimination of all Forms of Discrimination against Women

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN

Thirteenth session

10 a.m.-1 p.m.	257th meeting	Conference Room 3
3 p.m.-6 p.m.	258th meeting	Conference Room 3
6 p.m.-9 p.m.	259th meeting	Conference Room 3

Adoption of the report [8]

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

COMITE POUR L'ELIMINATION DE LA DISCRIMINATION A L'EGARD DES FEMMES

Treizième session

10 heures à 13 heures	257e séance	Salle de conférence 3
15 heures à 18 heures	258e séance	Salle de conférence 3
18 heures à 21 heures	259e séance	Salle de conférence 3

Adoption du rapport [8]

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Organizational session for 1994

10 a.m.-1 p.m.	3rd meeting	Trusteeship Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	4th meeting	Trusteeship Council Chamber

1. Basic programme of work of the Council [3] (E/1994/1 and Add.1, E/1994/7 and Add.2)

2. Elections, nominations and confirmations [4] (E/1994/6)

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Session d'organisation de 1994

10 heures à 13 heures	3e séance	Salle du Conseil de tutelle
15 heures à 18 heures	4e séance	Salle du Conseil de tutelle

1. Programme de travail de base du Conseil [3] (E/1994/1 et Add.1, E/1994/7 et Add.2)

2. Elections, nominations et confirmations [4] (E/1994/6)

OTHER MEETINGS

ARAB GROUP OF THE WHOLE
(at the ambassadorial level)

11 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

ALLIANCE OF SMALL ISLAND STATES

1 p.m.-2.30 p.m.	closed meeting	Conference Room E

GROUP OF 77 OF THE WHOLE
(at the ambassadorial level)
(on the draft programme of work of the Group of 77 in 1994 and other matters)

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 2

AUTRES REUNIONS

REUNION PLENIERE DU GROUPE ARABE
(au niveau des ambassadeurs)

11 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 8

ALLIANCE DES PETITS ETATS INSULAIRES

13 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence E

REUNION PLENIERE DU GROUPE DES 77
(au niveau des ambassadeurs)
(sur le projet de programme de travail du Groupe des 77 en 1994 et autres questions)

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 2

* * *

There will be a closed meeting of the NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS TO THE PREPARATORY COMMITTEE FOR THE WORLD SUMMIT FOR SOCIAL DEVELOPMENT *today*, 4 February 1994, at 6 p.m. in Conference Room 4.

* * *

Une réunion privée des ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES AU COMITE PREPARATOIRE DU SOMMET MONDIAL POUR LE DEVELOPPEMENT SOCIAL *aujourd'hui*, 4 février 1994, à 18 heures dans la salle de conférence 4.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The 2nd (closed) meeting of the INFORMAL OPEN-ENDED WORKING GROUP ON AGENDA ITEM 53 (REVITALIZATION OF THE WORK OF THE GENERAL ASSEMBLY), which was to be held on Monday, 7 February 1994, at 10 a.m. in Conference Room 3, is postponed to a later date to be announced in the *Journal*. Relevant background documentation is available in Room S-3670.

* * *

The 2nd meeting of the OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL will be held on Tuesday, 8 February 1994, at 3 p.m. in the Trusteeship Council Chamber.

* * *

The ninth session of the INTERGOVERNMENTAL NEGOTIATING COMMITTEE FOR A FRAMEWORK CONVENTION ON CLIMATE CHANGE will be held at the Palais des Nations, Geneva, from 7 to 18 February 1994. The provisional agenda for the session is contained in document A/AC.237/42.

* * *

The GROUP OF GOVERNMENTAL EXPERTS ON THE UNITED NATIONS REGISTER OF CONVENTIONAL ARMS will hold its first session from 7 to 11 February 1994. The first meeting of the session will take place on Monday, 7 February 1994, at 10.30 a.m. in Conference Room 8.

* * *

The GROUP OF GOVERNMENTAL EXPERTS TO PREPARE THE REVIEW CONFERENCE OF STATES PARTIES TO THE CONVENTION ON PROHIBITIONS OR RESTRICTIONS ON THE USE OF CERTAIN CONVENTIONAL WEAPONS WHICH MAY BE DEEMED TO BE EXCESSIVELY INJURIOUS OR TO HAVE INDISCRIMINATE EFFECTS will hold its first session in Geneva from 28 February to 4 March 1994. The opening meeting will take place on Monday, 28 February 1994 at 10.30 a.m. at the Palais des Nations.

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

La 2e séance (privée) du GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITEE OFFICIEUX SUR LE POINT 53 DE L'ORDRE DU JOUR (REVITALISATION DES TRAVAUX DE L'ASSEMBLEE GENERALE) prévue pour le lundi 7 février 1994 à 10 heures dans la salle de conférence 3 a été reportée à une date qui sera annoncée dans le *Journal*. La documentation de base pertinente est disponible au bureau S-3670.

* * *

La 2e séance du GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITEE SUR LA QUESTION DE LA REPRESENTATION EQUITABLE AU CONSEIL DE SECURITE ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES aura lieu le mardi 8 février 1994 à 15 heures dans la salle du Conseil de tutelle.

* * *

La neuvième session du COMITE INTERGOVERNEMENTAL DE NEGOTIATION D'UNE CONVENTION-CADRE SUR LES CHANGEMENTS CLIMATIQUES aura lieu au Palais des Nations (Genève) du 7 au 18 février 1994. L'ordre du jour provisoire de la session figure dans le document A/AC.237/42.

* * *

Le GROUPE D'EXPERTS GOUVERNEMENTAUX CHARGE DU REGISTRE DES ARMES CLASSIQUES DES NATIONS UNIES tiendra sa première session du 7 au 11 février 1994. La première séance de la session aura lieu le lundi 7 février 1994 à 10 h 30 dans la salle de conférence 8.

* * *

Le GROUPE D'EXPERTS GOUVERNEMENTAUX APPELE A PREPARER LA CONFERENCE DES ETATS PARTIES CHARGEE DE L'EXAMEN DE LA CONVENTION SUR L'INTERDICTION OU LA LIMITATION DE L'EMPLOI DE CERTAINES ARMES CLASSIQUES QUI PEUVENT ETRE CONSIDEREES COMME PRODUISANT DES EFFETS TRAUMATIQUES EXCESSIFS OU COMME FRAPPANT SANS DISCRIMINATION tiendra sa première session à Genève du 28 février au 4 mars 1994. La séance d'ouverture aura lieu le lundi 28 février à 10 h 30 au Palais des Nations.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The first session of the COMMITTEE ON NEW AND RENEWABLE SOURCES OF ENERGY AND ON ENERGY FOR DEVELOPMENT will be held from 7 to 18 February 1994. The provisional agenda (E/C.13/1994/1 and Corr.1) and the organization of work (E/C.13/1994/L.1) have been circulated. Delegations who wish to contact the Secretariat are kindly requested to telephone Ms. Faiha Kamal (963-5973).

* * *

The informal meeting of the ORGANIZATIONAL COMMITTEE of the ADMINISTRATIVE COMMITTEE ON COORDINATION will be held on 7 and 8 February 1994 at 10 a.m. in Conference Room 5.

* * *

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

The winter organizational/regular session of the UNICEF Executive Board will be held from 14 to 16 February 1994 at 10 a.m. and 3 p.m. at United Nations Headquarters. The provisional agenda is contained in document E/ICEF/1994/L.1.

Upon their election by the Economic and Social Council at its organizational session (1-4 February 1994), Executive Board members are requested to present their credentials to the Secretary, UNICEF Executive Board (UNICEF House, Three United Nations Plaza, Room H-1280, New York, N.Y. 10017) as soon as possible but no later than *10 February 1994*. Participation of observers will be guided by General Assembly resolution 48/162 (para.27 of Annex I).

* * *

Lecture

In connection with the first substantive session of the Preparatory Committee for the World Summit for Social Development, Mr. Timothy Wirth, Counsellor of the United States Department of State, will give a lecture on the topic "Women, population and development: toward consensus" on Tuesday, 8 February 1994, at 11 a.m. in the Trusteeship Council Chamber.

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

La première session du COMITE DES SOURCES D'ENERGIE NOUVELLES ET RENOUVELABLES ET DE L'ENERGIE POUR LE DEVELOPPEMENT aura lieu du 7 au 18 février 1994. L'ordre du jour provisoire (E/C.13/1994/1 et Corr.1) et l'organisation des travaux (E/C.13/1994/L.1) ont été publiés. Les délégations qui désirent se mettre en rapport avec le secrétariat sont priées de téléphoner à Mme Faiha Kamal (963-5973).

* * *

La réunion officieuse du COMITE D'ORGANISATION du COMITE ADMINISTRATIF DE COORDINATION aura lieu les 7 et 8 février 1994 à 10 heures dans la salle de conférence 5.

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

La session d'organisation d'hiver (et session ordinaire) du Conseil d'administration de l'UNICEF aura lieu du 14 au 16 février 1994 à 10 heures et à 15 heures au Siège de l'Organisation des Nations Unies. L'ordre du jour provisoire figure dans le document E/ICEF/1994/L.1.

A la suite de leur élection par le Conseil économique et social à sa session d'organisation qui se tiendra du 1er au 4 février 1994, les membres du Conseil d'administration sont priés de présenter leurs pouvoirs au Secrétaire du Conseil d'administration de l'UNICEF (UNICEF House, Three United Nations Plaza, Room H-1280, New York, N.Y. 10017) le plus tôt possible et au plus tard le *10 février 1994*. La procédure pour la participation des observateurs se conformera à la résolution 48/162 de l'Assemblée générale (par.27 de l'Annexe I).

* * *

Conférence

A l'occasion de la première session de fond du Comité préparatoire du Sommet mondial pour le développement social, M. Timothy Wirth, Conseiller au Département d'Etat des Etats-Unis, donnera une conférence sur le thème "Les femmes, la population et le développement : vers un consensus" le mardi 8 février 1994 à 11 heures dans la salle du Conseil de tutelle.

Members of delegations, representatives of non-governmental organizations, the staff of the Secretariat and the media are invited to attend.

* * *

Special briefing

There will be a special briefing, sponsored by the World Bank, on Wednesday, 16 February 1994, from 3 p.m. to 4.30 p.m. in the Dag Hammarksjöld Library Auditorium. Mr. Caio Koch-Weser, Vice-President of the World Bank for the Middle East and North Africa, will make a presentation on "The World Bank's activities in the Middle East and North Africa, including the West Bank and Gaza". The presentation will be followed by a discussion period.

Members of delegations, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

Les membres des délégations, les représentants des organisations non gouvernementales, les fonctionnaires du Secrétariat et les médias sont invités.

* * *

Réunion d'information spéciale

Une réunion d'information spéciale, organisée par la Banque mondiale, aura lieu le mercredi 16 février 1994 de 15 heures à 16 h 30 dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarksjöld. M. Caio Koch-Weser, Vice-Président de la Banque mondiale pour le Moyen-Orient et l'Afrique du Nord, fera un exposé sur le thème "Les activités de la Banque mondiale au Moyen-Orient et en Afrique du Nord, y compris la Cisjordanie et la Bande de Gaza". L'exposé sera suivi d'un débat.

Les membres des délégations, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Thursday, 3 February 1994

Jeudi 3 février 1994

SECURITY COUNCIL

3333rd meeting

The situation in the Republic of Bosnia and Herzegovina

Letter dated 28 January 1994 from the Permanent Representative of Bosnia and Herzegovina to the United Nations addressed to the President of the Security Council (S/1994/95)

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representative of Bosnia and Herzegovina, at his request, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/1994/6).

CONSEIL DE SECURITE

3333e séance

La situation en République de Bosnie-Herzégovine

Lettre datée du 28 janvier 1994 adressée au Président du Conseil de sécurité par le Représentant permanent de la Bosnie-Herzégovine auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/1994/95)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, avec l'assentiment du Conseil, invite sur sa demande le représentant de la Bosnie-Herzégovine, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/1994/6).

GENERAL ASSEMBLY

PREPARATORY COMMITTEE FOR THE WORLD SUMMIT FOR SOCIAL DEVELOPMENT

First session

7th meeting

Status of the preparations for the World Summit for Social Development [3]

Analysis of the core issues to be addressed by the Summit and policy measures to attain its objectives in accordance with General Assembly resolution 47/92 [4]

The Preparatory Committee continued its general discussion of the items and heard statements by the representatives of Sri Lanka, Switzerland, the United Kingdom, the Libyan Arab Jamahiriya, Latvia, France, Benin, the Holy See, Ghana, the Bahamas and the Islamic Republic of Iran.

The observer of the Latin American Economic System also made a statement.

Statements were made by the observers of the following non-governmental organizations: International Federation of Settlements and Neighbourhood Centres and Women's Environment and Development Organization.

8th meeting

The Preparatory Committee continued its general discussion of agenda items 3 and 4 and heard statements by the repre-

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE PREPARATOIRE DU SOMMET MONDIAL POUR LE DEVELOPPEMENT SOCIAL

Première session

7e séance

Etat des préparatifs du Sommet mondial pour le développement social [3]

Analyse des problèmes essentiels que doit examiner le Sommet et des politiques à suivre pour en atteindre les objectifs conformémet à la résolution 47/92 de l'Assemblée générale [4]

Le Comité préparatoire poursuit le débat général sur les questions en entendant des déclarations des représentants de Sri Lanka, de la Suisse, du Royaume-Uni, de la Jamahiriya arabe libyenne, de la Lettonie, de la France, du Bénin, du Saint-Siège, du Ghana, des Bahamas et de la République islamique d'Iran.

L'observateur du Système économique latino-américain prend également la parole.

Des déclarations sont faites par les observateurs des organisations non gouvernementales suivantes : Fédération internationale des centres sociaux et communautaires et Women's Environment and Development Organization.

8e séance

Le Comité préparatoire poursuit le débat général sur les points 3 et 4 de l'ordre du jour en entendant des déclarations

sentatives of Lithuania, Turkey, Nicaragua (also on behalf of Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras and Panama), Egypt, Paraguay, Italy, China, Togo, Nepal, Cameroon, Algeria, Spain, Côte d'Ivoire and Nigeria.

Statements were also made by the representatives of UNHCR and the World Food Programme.

Statements were made by the observers of the following non-governmental organizations: Disabled People's International and International Council of Voluntary Agencies.

des représentants des pays suivants : Lithuanie, Turquie, Nicaragua (également au nom du Costa Rica, d'El Salvador, du Guatemala, du Honduras et du Panama), Egypte, Paraguay, Italie, Chine, Togo, Népal, Cameroun, Algérie, Espagne, Côte d'Ivoire et Nigéria.

Les représentants du HCR et du Programme alimentaire mondial font des déclarations.

Des déclarations sont faites par les observateurs des organisations non gouvernementales suivantes : Organisation mondiale des personnes handicapées et Conseil international des agences bénévoles.

Convention on the Elimination of all Forms of Discrimination against Women

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN

Thirteenth session — 256th meeting

Ways and means of expediting the work of the Committee on the Elimination of Discrimination against Women [5]

The Committee adopted the report of Working Group I.

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

COMITE POUR L'ELIMINATION DE LA DISCRIMINATION A L'EGARD DES FEMMES

Treizième session — 256e séance

Moyens d'accélérer les travaux du Comité pour l'élimination de la discrimination à l'égard des femmes [5]

Le Comité adopte le rapport du Groupe de travail I.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Organizational session for 1994

2nd meeting

Election of the Bureau [1]

The Council elected, by acclamation, H.E. Mr. Jamsheed K. A. Marker (Pakistan) and H.E. Mr. Carlos A. Bivero (Venezuela) as Vice-Presidents of the Council for 1994.

Basic programme of work of the Council [3]

The Council began its consideration of agenda item 3 and had before it draft proposals submitted by the President and members of the Bureau (E/1994/L.7 and Add.1). The Council was informed that these draft proposals before the Council had no programme budget implications.

Draft decisions I to IX

The Council adopted the draft decisions (Council decisions 1994/201, 1994/202, 1994/203, 1994/204, 1994/205, 1994/206, 1994/207, 1994/208 and 1994/209).

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Session d'organisation de 1994

2e séance

Election du bureau [1]

Par acclamation, S.E. M. Jamsheed K. A. Marker (Pakistan) et S.E. M. Carlos A. Bivero (Venezuela) sont élus Vice-Présidents du Conseil pour 1994.

Programme de travail de base du Conseil [3]

Le Conseil commence l'examen du point 3 de l'ordre du jour pour lequel il est saisi des projets de proposition soumis par le Président et les membres du bureau (E/1994/L.7 et Add.1). Le Conseil est informé que ces projets de proposition n'entraînent pas d'incidences sur le budget-programme.

Projets de décision I à IX

Le Conseil adopte les projets de décision (décisions 1994/201, 1994/202, 1994/203, 1994/204, 1994/205, 1994/206, 1994/207, 1994/208 et 1994/209 du Conseil).

Draft decision X

The Council deferred adoption of this draft decision.

Draft decisions XI to XV

The Council adopted the draft decisions (Council decisions 1994/210, 1994/211, 1994/212, 1994/213 and 1994/214).

Draft decision XVI

Statements were made by the representatives of Brazil, Costa Rica, the Russian Federation and Benin.

The observer for the Congo made a statement.

The President of the Council made a statement in clarification.

The Council adopted the draft decision (Council decision 1994/215).

Draft decision XVII

The Council was informed that the correct title of the agenda item should read "Coordination of the United Nations activities related to HIV/AIDS".

The representative of Cuba made a statement.

The Council then adopted the draft decision, as orally corrected (Council decision 1994/216).

Statements were made by the representatives of Benin, Brazil, Pakistan, Greece (on behalf of the European Union) and Senegal.

Elections, nominations and confirmations [4]

Elections postponed from previous sessions

Committee on New and Renewable Sources of Energy and Energy for Development

The Council elected, by acclamation, Mr. Mohamed M. Shawkat (Egypt) and Mr. William Sebastiao Penido Vale (Brazil).

Confirmations

The Council confirmed the nominations contained in document E/1994/10, as well as the nomination by the Government of Jamaica of Ms. Pauline Audrey Knight.

Projet de décision X

Le Conseil reporte l'adoption du projet de décision.

Projets de décision XI à XV

Le Conseil adopte les projets de décision (décisions 1994/210, 1994/211, 1994/212, 1994/213 et 1994/214 du Conseil).

Projet de décision XVI

Statements were made by the representatives of Brazil, Costa Rica, the Russian Federation and Benin.

L'observateur du Congo fait une déclaration.

Le Président du Conseil intervient pour un éclaircissement.

Le Conseil adopte le projet de décision (décision 1994/215 du Conseil).

Projet de décision XVII

Le Conseil est informé que le titre du point de l'ordre du jour doit se lire "Coordination des activités des Nations Unies en rapport avec le VIH/SIDA".

Le représentant de Cuba fait une déclaration.

Le Conseil adopte ensuite le projet de décision, tel qu'il a été rectifié oralement (décision 1994/216 du Conseil).

Des déclarations sont faites par les représentants du Bénin, du Brésil, du Pakistan, de la Grèce (au nom de l'Union européenne) et du Sénégal.

Elections, présentation de candidatures et confirmations des candidatures [4]

Elections reportées de sessions précédentes

Comité des sources d'énergie nouvelles et renouvelables et de l'énergie pour le développement

Par acclamation, le Conseil élit M. Mohamed M. Shawkat (Egypte) et M. William Sebastiao Penido Vale (Brésil).

Confirmations

Le Conseil confirme les candidatures figurant dans le document E/1994/10, ainsi que la candidature de Mme Pauline Audrey Knight soumise par le Gouvernement de la Jamaïque.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Protocol of 1993 extending the International Agreement on Olive Oil and Table Olives, 1986, with amendments, done at Geneva on 10 March 1993

Extension to 31 March 1994 of the time-limit for the deposit of instruments of ratification, acceptance or approval

Ratification: Cyprus (26 January 1994)*

International Agreement on Olive Oil and Table Olives, 1986, as amended and extended, 1993, done at Geneva on 10 March 1993

Extension to 30 June 1994 of the time-limit for the deposit of instruments of ratification, acceptance or approval

Terms of Reference of the International Copper Study Group, adopted on 24 February 1989 by the United Nations Conference on Copper, 1988

Definitive acceptance: Spain (1 February 1994)*

Protocol to the 1979 Convention on Long-Range Transboundary Air Pollution concerning the Control of Emissions of Volatile Organic Compounds or their Transboundary Fluxes, concluded at Geneva on 18 November 1991

Ratification: Spain (1 February 1994)*

Convention and Statute on the International Régime of Maritime Ports, Geneva, December 9th, 1923

Accession: Marshall Islands (2 February 1994)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Protocole de 1993 portant reconduction de l'Accord international de 1986 sur l'huile d'olive et les olives de table, avec amendements audit accord, fait à Genève le 10 mars 1993

Prorogation au 31 mars 1994 du délai pour le dépôt d'instruments de ratification, acceptation ou approbation

Ratification : Chypre (26 janvier 1994)*

Accord international de 1986 sur l'huile d'olive et les olives de table, tel que amendé et reconduit en 1993, fait à Genève le 10 mars 1993

Prorogation au 30 juin 1994 du délai pour le dépôt d'instruments de ratification, acceptation ou approbation

Statuts du Groupe d'étude international du cuivre, adoptés le 24 février 1989 par la Conférence des Nations Unies sur le cuivre, 1988

Acceptation définitive : Espagne (1er février 1994*)

Protocole à la Convention de 1979 sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance, relatif à la lutte contre les émissions des composés organiques volatiles ou leurs flux transfrontières, conclu à Genève le 18 novembre 1991

Ratification : Espagne (1er février 1994*)

Convention et Statut sur le régime international des ports maritimes, Genève, 9 décembre 1923

Adhésion : Iles Marshall (2 février 1994*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

New United Nations stamps and souvenir card

Today, 4 February 1994, the United Nations Postal Administration will issue a set of six commemorative stamps on the theme "1994 International Year of the Family". The denominations will be 29 cents, 45 cents, F.s. 0,80, F.s. 1,00, S 5.50 and S 8. In addition, a souvenir card will be issued on the same theme.

Details about the new stamps and souvenir card will be available in circular ST/IC/1994/3. The new items and cancellations may be obtained by members of delegations and staff members at the north end of the Secretariat Lobby from 9 p.m. to 4 p.m. *today*.

Nouveaux timbres des Nations Unies et carte commémorative

Aujourd'hui 4 février 1994, l'Administration postale de l'Organisation des Nations Unies émettra six timbres commémoratifs ayant pour thème "1994 Année internationale de la famille". Ces timbres seront émis dans les valeurs ci-après : 29 cents, 45 cents, 0,80 franc suisse, 1 franc suisse, 5,50 et 8 schillings autrichiens. En outre, l'APNU émettra une carte commémorative sur le même thème.

On trouvera des détails sur les nouveaux timbres et la carte commémoratif dans la circulaire ST/IC/1994/3. Les membres des délégations et les fonctionnaires du Secrétariat pourront acheter les nouveaux articles et les faire oblitérer à la main *aujourd'hui* de 9 heures à 16 heures à l'extrémité nord du hall du Secrétariat.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication
(Extensions 33888, 36771 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication
(postes 33888, 36771 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

94-01170